

PROLINE

PF20

FAN HEATER
CHAUFFAGE SOUFFLANT
VENTILATOR VERWARMING
TERMOVENTILATORE
CALENTADOR VENTILADOR
TEPLOVZDUŠNÝ VENTILÁTOR
TEPLOVZDUŠNÝ VENTILÁTOR



OPERATING INSTRUCTIONS | MANUEL D'UTILISATION | HANDLEIDING
ISTRUZIONI OPERATIVE | MANUAL DE INSTRUCCIONES
NÁVOD K OBSLUZE | NÁVOD NA OBSLUHU

Catalogue

language of introduction	page
English	EG1—EG4
French	FR5—FR8
Dutch	NL9—NL12
Italy	IT13—IT16
Espa	ES17—ES20
Česko	CZ21—CZ24
Slovenský jazyk/Slovenčina	SK25—SK28

GB-1

PROLINE

MODEL PF20

FAN HEATER



INSTRUCTION MANUAL

EG 1

GB-2

WARNINGS

- ❖ This appliance is intended for domestic household use only and should not be used for any other purpose or in any other application, such as for non-domestic use or in a commercial environment.
- ❖ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- ❖ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- ❖ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ❖ **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- ❖ The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
- ❖ Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Turn the power off and remove the plug when the appliance is not in use and before cleaning.
Always use and store the heater in the upright position.

EG 2

GB-3

IDENTIFICATION OF PARTS



OPERATION

1. Plug in the heater.
2. Switch on the heater by setting the power knob to the desired position. The indicator light will be illuminated.
O: OFF **FAN only** **I: 1000W** **II: 2000W**
3. Turn the thermostat knob clockwise to the maximum position. To lower the temperature, turn the thermostat knob anticlockwise.
4. To switch the heater off, turn the power knob in the **O** position. The indicator light will go off.

NOTE:

- ❖ This heater is fitted with an "Anti Tilt Switch" which will turn off the heater in the event that it is knocked over.
- ❖ The heater features an overheat cut-off; it will automatically turn off if the appliance overheats.

EG 3

GB-4

- ❖ Unplug the heater when it is not to be used for long periods.
- ❖ There may be trace of odour when the heater is first operated because of droplets of machinery oil on heating coil during the manufacturing process. The odour will disappear after several operations.

CLEANING AND CARE

Make sure that the heater is unplugged from the mains socket and has cooled to room temperature before cleaning.
Clean the heater with a damp cloth and thoroughly dry off before using again.

SPECIFICATIONS

Ratings: 220-240V~50Hz
1800-2000W

We apologise for any inconvenience caused by minor inconsistencies in these instructions, which may occur as a result of product improvement and development.

Kesa Electricals © UK: EC1N 6TE 18/04/2012

EG 4

FR-1

PROLINE

MODÈLE PF20.

RADIATEUR SOUFFLANT



MODE D'EMPLOI

FR 5

FR-2

MISES EN GARDE

- ❖ Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Toute utilisation autre que celle prévue pour cet appareil, ou pour une autre application que celle prévue, par exemple une application commerciale, est interdite.
- ❖ Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- ❖ Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- ❖ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- ❖ **MISE EN GARDE:** Pour éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil de chauffage.
- ❖ L'appareil de chauffage ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant.
- ❖ Ne pas utiliser cet appareil de chauffage à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Éteignez et débranchez la prise de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
Utilisez et rangez toujours le radiateur à la verticale.

FR 6

FR-3

DESCRIPTION



Thermostat knob	Bouton du thermostat
Indicator light	Voyant lumineux
Power knob	Bouton marche/arrêt

FONCTIONNEMENT

1. Branchez le radiateur.
2. Mettez l'appareil en marche en positionnant le bouton sur la puissance désirée. Le voyant de la minuterie s'allume.
O: ÉTEINT **Ventilateur uniquement** **I: 1000 W**
II: 2000 W
3. Tournez le bouton du thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre sur la position maximale.
Pour baisser la température, tournez le bouton du thermostat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
4. Pour éteindre le radiateur, positionnez le bouton marche/arrêt sur **O**. Le voyant de la minuterie s'éteint.

FR 7

FR-4

REMARQUE:

- ❖ Ce radiateur est doté d'un système anti-basculement qui éteindra le chauffage s'il tombe.
- ❖ Le radiateur dispose d'une protection contre la surchauffe; s'il surchauffe, il s'éteindra automatiquement.
- ❖ Débranchez le radiateur si vous comptez ne pas l'utiliser pendant une période prolongée.
- ❖ Il est possible que le chauffage dégage une faible odeur à la première utilisation due au graissage de la résistance au cours du processus de fabrication. L'odeur disparaîtra après plusieurs utilisations.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Assurez-vous que le radiateur n'est pas branché sur la prise secteur et laissez-le refroidir à température ambiante avant de le nettoyer.
Nettoyez le radiateur avec un chiffon humide, puis séchez-le complètement avant de le réutiliser.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Caractéristiques: 220-240V~50Hz
1800-2000W

En raison des mises au point et améliorations constamment apportées à nos produits, de petites incohérences peuvent apparaître dans ce mode d'emploi. Veuillez nous excuser de la gêne occasionnée.

Kesa Electricals © UK: EC1N 6TE 18/04/2012

FR 8

NL-1

PROLINE

MODEL: PF20

BLAASVERWARMING



GEBRUIKERSHANDLEIDING

NL 9

NL-2

WAARSCHUWINGEN

- ❖ Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik en mag niet voor andere doeleinden of toepassingen worden gebruikt, zoals niet-huishoudelijk gebruik of in een commerciële omgeving.
- ❖ Dit apparaat is niet bestemd voor gebruikers (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden, of die een gebrek hebben aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen omtrent het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- ❖ Houd toezicht over kinderen zodat ze niet met het apparaat spelen.
- ❖ Laat het snoer vervangen door de fabrikant, reparateur of gelijksoortig bevoegd persoon als deze is beschadigd, om risico's te voorkomen.
- ❖ **WAARSCHUWING:** Bedek de verwarming niet om oververhitting te voorkomen.
- ❖ De verwarming dient niet rechtstreeks onder een stopcontact te staan.
- ❖ Gebruik deze verwarming niet in de onmiddellijke omgeving van een bad, douche of zwembad.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt en alvorens deze te monteren, uit elkaar te halen of schoon te maken.
Gebruik en berg de kachel altijd in een rechtopstaande positie op.

NL 10

NL-3

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN



Thermostat knob	Thermostaatknop
Indicator light	Controlelampje
Power knob	Aan/uit-knop

WERKING

1. Steek de stekker in het stopcontact.
2. Zet de verwarming aan door de aan/uit-knop naar de gewenste stand te draaien.
Het controlelampje brandt.
O: UIT **Enkel ventilator** **I: 1000 W** **II: 2000 W**
3. Draai de thermostaatknop rechtsom naar de maximumstand.
Om de temperatuur te verlagen, draait u de thermostaatknop linksom.
4. Om de verwarming uit te zetten, draait u de aan/uit-knop in de stand **O**. Het controlelampje dooft.

OPMERKING:

- ❖ Deze verwarming is uitgerust met een "Antikantelschakelaar" die de verwarming zal uitschakelen indien deze omvalt.

NL 11

NL-4

- ❖ De verwarming is voorzien van een uitschakelmechanisme tegen oververhitting; de verwarming wordt automatisch uitgeschakeld bij oververhitting.
- ❖ Trek de stekker van de verwarming uit indien het apparaat een lange tijd niet zal gebruikt worden.
- ❖ Er kan zich een geur produceren bij het eerste gebruik van de verwarming door druppeltjes machineolie op het verwarmingselement tijdens het productieproces. De geur verdwijnt na enkele keren te gebruiken.

REINIGING EN ONDERHOUD

Zorg dat u de stekker uit het stopcontact trekt en dat het apparaat afgekoeld is tot kamertemperatuur alvorens te reinigen.
Maak de verwarming met een vochtige doek schoon en zorg dat deze volledig droog is alvorens opnieuw te gebruiken.

TECHNISCHE GEGEVENEN

Vermogen: 220-240 V~50 Hz
1800-2000 W

We verontschuldigen ons voor enig ongemak veroorzaakt door kleine inconsistenties in deze gebruikershandleiding, die zich voordoen door een productverbetering of -ontwikkeling.

Kesa Electricals © UK: EC1N 6TE 18/04/2012

NL 12

IT-1

PROLINE

MODELLO PF20

RISCALDATORE AD ARIA



MANUALE D'ISTRUZIONI

IT 13

IT-2

AVVERTENZE

- ❖ Questo apparecchio è destinato esclusivamente a un uso domestico e non va utilizzato per nessun altro scopo o applicazione non domestica o commerciale.
- ❖ Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali o senza esperienza e conoscenza del prodotto, se non supervisionate e istruite sulle modalità d'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- ❖ I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con il prodotto.
- ❖ Se il cavo di alimentazione è difettoso deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente incaricato o persone di qualifica simile per evitare ogni rischio.
- ❖ **AVVERTENZA:** Per evitare il surriscaldamento, non coprire il riscaldatore.
- ❖ Il riscaldatore non va posto immediatamente sotto una presa elettrica.
- ❖ Non usare il riscaldatore nelle immediate vicinanze di un bagno, una doccia o una piscina.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

Spegnere l'alimentazione e staccare la spina quando l'apparecchio non è in uso e prima di pulirlo.
Usare sempre il riscaldatore in posizione verticale.

IT 14